

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 7. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Bolzano — Itálie) — trestní řízení proti Martha Nussbaumer**

(Věc C-224/09) <sup>(1)</sup>

*(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Směrnice 92/57/EHS — Minimální požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví na dočasných nebo mobilních staveništích — Článek 3 — Povinnost určit koordinátora pro otázky bezpečnosti a ochrany zdraví, jakož i sestavit plán bezpečnosti a ochrany zdraví“)*

(2010/C 328/11)

Jednací jazyk: itaština

**Předkládající soud**

Tribunale di Bolzano

**Účastnice původního trestního řízení**

Martha Nussbaumer

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Bolzano — Výklad článku 3 směrnice Rady 92/57/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na dočasných nebo mobilních staveništích (osmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 245, s. 6) — Soukromé práce nepodléhající stavebnímu povolení — Výjimka z povinnosti určit koordinátora pro otázky bezpečnosti a ochrany zdraví při vypracovávání projektu stavby a při jejím provádění.

**Výrok**

1) Článek 3 směrnice Rady 92/57/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na dočasných nebo mobilních staveništích (osmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS), musí být vykládán následovně:

— odstavec 1 uvedeného článku brání vnitrostátní právní úpravě, která umožňuje odchýlit se na staveništi, které zahrnuje soukromé práce nepodléhající stavebnímu povolení a na kterém bude přítomen více než jeden podnik, od povinnosti stavebníka nebo vedoucího stavby určit koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při vypracovávání projektu stavby nebo v každém případě před prováděním prací;

— odstavec 2 téhož článku brání vnitrostátní právní úpravě, která omezuje povinnost koordinátora pro provádění stavby sestavit plán bezpečnosti a ochrany zdraví pouze na případ, kdy na staveništi soukromých prací nepodléhajících stavebnímu povolení

lení působí více než jeden podnik, a která nepoužívá jako kritérium pro tuto povinnost zvláštní rizika uvedená v příloze II uvedené směrnice.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 205, 29.8.2009.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 7. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšská republika) — Stils Met SIA v. Valsts ieņēmumu dienests**

(Věc C-382/09) <sup>(1)</sup>

*(„Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Kapitola 73 — Ocelová splétaná lanka, lana a kabely — Položka 7312 — Kód TARIC — Chyba v tarifním zařazení — Uvedení zboží do volného oběhu — Nařízení (ES) č. 384/96 — Antidumpingové clo — Pokuta ve výši rovnající se celkové výši antidumpingového cla“)*

(2010/C 328/12)

Jednací jazyk: lotyština

**Předkládající soud**

Augstākās tiesas Senāts

**Účastníci původního řízení**

Navrhovatelka: Stils Met SIA

Odpůrce: Valsts ieņēmumu dienests

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Augstakas tiesas Senats — Výklad kapitoly 73 přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, č. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382), kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003 (Úř. věst. L 281, s. 1; Zvl. vyd. 02/14, s. 3) a nařízení Komise (ES) č. 1810/2004 ze dne 7. září 2004 (Úř. věst. L 327, s. 1) — Výklad čl. 14 odst.1 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 56, s. 1; Zvl. vyd. 11/10, s. 45) — Ocelová lana, nepotažená nebo pouze pokovená nebo potažená zinkem, nezávisle na jejich chemickém složení, zejména lana z legované oceli nepocházející z Moldavska a Maroka — Zařazení do položek 7312 10 82 19, 7312 10 84 19, 7312 10 86 19 kombinované nomenklatury v letech 2004 a 2005 — Vnitrostátní právní úprava stanovící sankci ve výši odpovídající antidumpingovému clu